

CERTIFIKÁT

Vyhlásenie p zhode
EG-jednotkové overenie
Pre Modul G
podľa smernice 97/23/EG

Certifikát číslo.: 04 202 1 470 05 15367

Názov a adresa výrobcu:

Wolf GmbH & Co.KG
Behälter-und Apparatebau
Dortmunder Str. 2
D-57234 Wilnsdorf

Tlaková nádoba

Identifikačné číslo: 25.738
Výkres číslo 11437-0 Rev.d
Povolený tlak 6 barov
min./max.

Komponent Molsieb Adsorber Tag No.W15001
Povolená korózia 3 mm/vnutorna 1,5 mm
Výrobné príslušenstvo D-57234 Wilnsdorf

Povolená teplota 1.-10/+ 50°C
(min/max) 2.-10/+250°C

Objem 95.500 L

Pneumatická zkůška

testovacia tlaková 11,6 barov

Datum 25.05.2005

Týmto je potvrdené, že výsledky skúšok vyššie spomenutej tlakovej nádoby spĺňajú požiadavky

Smernice o tlakových zariadeniach 97/23/EG

Tlaková nádoba je označená nasledujúcim symbolom.

CE 0044

Siegen, 25.05.2005
Mb



TÜV CERT-Skúšajúci orgán
pre tlakové zariadenia
patriaci pod RWTÜV Systems GmbH

autorizovaný orgán, Kód 0044

RWTÜV Systems GmbH
Leimbachstraße 227
57074 Siegen

Tel. ++49-271/3378-120
Fax ++49-271/3378-162
e-mail eugen.schneider@rwtuev.de

Mitglied der



CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE D'ORGANISMES DE CONTRÔLE

CERTIFICATE

Certificate of Conformity

EC-Unit Verification
for Modul G
according Directive 97/23/EC

Certificate Nr.: 04 202 1 470 05 15367

**Name and Address of
Manufacturer's:**

Wolf GmbH & Co.KG
Behälter-und Apparatebau
Dortmunder Str.2
D-57234 Wilnsdorf

Pressure Vessel

Identification No:	25.738	Component:	Molsieb Adsorber Tag No. W15001
Drawing No:	11437-0 Rev.d	Corrosion Allowance	3 mm/internals 1,5 mm
Allowable Pressure (min. / max.)	6 bar	Production Facility	D-57234 Wilnsdorf
Allowable Temperature (min./ max.)	inside 1 -10/ +50° C inside 2 -10/+250°C	Volume	95.500 L

Pneumatic Pressure Test

Test Pressure	11,6 bar	Date	2005.05.25
---------------	----------	------	------------

It is hereby certified, that the results of the tests on the above mentioned pressure vessel fulfil the requirements of the

Pressure Equipment Directive 97/23/EC

The pressure vessel is marked with the following sign

CE 0044

Siegen, 25.05.2005

Mb



TÜV CERT-Certification Body
for Pressure Equipment
of RWTÜV Systems GmbH



Notified Body, Code 0044

RWTÜV Systems GmbH
Leimbachstraße 227
D-57074 Siegen

Tel. ++49-271/33 78 - 120
Fax ++49-271/33 78 - 162
e-mail eugen.schneider@rwtuev.de

Member of



CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE D'ORGANISMES DE CONTRÔLE

Declaration of Conformity

(in accordance with Pressure Equipment Directive (PED) 97/23/EG, appendix VII)

WOLF GmbH & Co. KG, Behälter + Apparatebau
Dortmunder Str. 2, D-57234 Wilnsdorf/Germany
Tel.: +49(0)2739/8970-0 Fax.: +49(0)2739/8970-0

Description of the Pressure Equipment:

„Molsieb Adsorber W 15001 Serial No. 25738 ,
produced in accordance with drawings No. 11437-0 Rev.d, A11437-0 Rev.b,
B11437-0 Rev.B, C11437-0 Rev.a.

Technical specifications:

- Pressure Equipment Directive (PED) 97/23/EG, appendix I
- AD 2000-(Regelwerk) publication of rules
- Customer Specifications Tag No.: W15001, W15002, (08.10.04), ZNG-Nr.:11437-0 Rev.c.
- For confirmation of conformity the nameplate was stamped with the CE-sign and with the reference number of the Notified Body.

Applied conformity-evaluation-procedure:

- Category IV, module G, in accordance with PED 97/23/EG, appendix III

Reference number, name and address of the Notified Body:

Kenn-Nr.: 0044, RWTÜV Systems GmbH,
Dienststelle Siegen, Leimbachstrasse 227, D-57074 Siegen
Certification number of the Notified Body: 04 202 1 470 05 15367

The signing representative of the manufacturer certifies hereby that construction, manufacture and examination of this pressure-equipment corresponds to the requests of the PED.

Representative of the manufacturer in the EC:

Name: P.Becher

Function: QS

Signature:



Date: 2005.05.25

Vyhhlásenie o zhode

(v súlade so smernicou o tlakových zariadeniach (PED) 97/23/EG príloha VII)

WOLF GmbH Co KG, Behälter +Apparatebau
Dortmunder Str. 2, D-57234 Wilnsdorf/Germany
Tel.: +49(0)2739/8970-0 Fax.: +49(0)2739/8970-0

Popis tlakového zariadenia:

“Molsieb Adsorber W15001” sériové číslo 25738 , vyrobené v súlade s výkresom č. 11437-0 Rev. d, A11437-0 Rev. b, B11437-0 Rev. B, C11437-0 Rev.a

Technické špecifikácie:

- Smernica o tlakových zariadeniach (PED) 97/23/EG, príloha I
- Kód AD2000 Merkblätter
- Špecifikácie zákazníka číslo TAG Nr. W15001, W15002(08.10.04), ZNG- Nr.:11437-0 Rev.C
- Pre potvrdenie zhody bol štítok označený symbolom CE a referenčným číslom orgánu.

Využitá procedúra o zhode a ocenení:

- Kategória IV, modul G, v súlade s PED (smernica o tlakových zariadeniach) 97/23/EG, príloha III

Referenčné číslo, názov a adresa povereného orgánu:

Kenn-Nr.: 0044, RWTUV Systems GmbH,
Dienststelle Siegen, Leimbachstrasse 227, D-57074 Siegen
Certifikačné číslo povereného orgánu : 04 202 1 470 05 15367

Podpisujúci zástupca výrobcu týmto potvrdzuje, že konštrukcia, výroba a preskúšanie tohto tlakového zariadenia súhlasí s požiadavkami PED.

Zástupca výrobcu v EÚ:

Meno: Peter Becher

Funkcia: QS

Podpis:



Dátum: 25.05.2005

Bescheinigung

über die Schluß- und Druckprüfung eines Druckbehälters

nach Richtlinie 97/23/EG Anhang I 3.2.1 u. 3.2.2 in Verbindung mit Anhang III Modul G

Certificate of final inspection and pressure test of a pressure vessel

according to Directive 97/23/EC Annex I 3.2.1 and 3.2.2 in connection with Annex III Module G

Werks-Nr.: 37.106
Works No.

Auftrags-Nr.:

Ausfertigung
Copy

Kennzeichnung: auf dem Fabrikschild – CE 0044
Markings on the name plate

Hersteller/Lieferer: Wolf GmbH & Co.KG, 57234 Wilnsdorf
Manufacturer/Supplier

Herstellerzeichen:
Manufacturer's mark

Herstell-Nr.: 25738
Manufacturer's No.

Herstelljahr: 2005
Year of construction

		Innen- Betriebsfall 1	-Raum chamber	Innen- Betriebsfall 2	-Raum chamber	-Raum chamber
Zulässiger Betriebsüberdruck	bar	6		6		
Permissible service overpressure						
Zulässige Betriebstemperatur	°C	-10/+50		-10/+250		
Design temperature						
Inhalt	L	95.500				
Capacit	litre					

Verwendungszweck: Molsieb Adsorber W 15001
Purpose

Angewandte technische Regeln: AD2000-Merkblätter
Test regulation

Schlußprüfung am: 25.05.2005 Zeichnung Nr.: 11437-0 Rev.d
Date of final inspection: Drawing No.

Die Ausführung des Behälters entspricht der (den) beigefügten Zeichnung(en)
The construction of the vessel complies with the attached drawing(s)

Druckprüfung am: 25.05.2005
Pressure test

		Innen-		Innen-		-	-Raum chamber
Prüfdruck (liegend)	bar	11,6		11,6			
Test pressure							
Druckmedium		Stickstoff		Stickstoff			
Pressure medium							

Bemerkungen: Entwurfsprüfung: RWTÜV Systems GmbH Nr. 5 1101 02 v. 21.04.2005
Remarks Korrosionszuschlag: 3 mm/Inneneinbauten rundum 1,5 mm

Prüfstempel: auf Fabrikschild - Niet
Test stamp on the name plate - rivet - vessel shell - flanges - screwed parts

Bemerkungen für den Betreiber:
Remarks for the user

Der Druckbehälter befindet sich nach dem Ergebnis der erstmaligen Prüfung in ordnungsmäßigem Zustand.
According to the result of the first-time inspection, the vessel(s) is (are) in proper condition.

Die Ausrüstung wurde nicht geprüft. Die Abnahmeprüfung am Aufstellungsort ist noch erforderlich.
The equipment was not tested. An acceptance test on site is necessary.

Meldung vor Inbetriebnahme an die zuständige Überwachungs-Organisation.
Information to the competent supervising organisation before commissioning.

Wilnsdorf 25.05.2005
Zertifikats-Nr. 04 202 1 470 05 15367

Für die Prüfstelle der
RWTÜV Systems GmbH

Anlagen siehe Inhaltsverzeichnis für die Dokumentation
der Werkstoff- und Bauprüfungen